

ПРИМЉЕНО: 16.06.2014			
Орг. јед.	број	Прилог	време
	1564		

НАСТАВНОМ ВЕЋУ

ВИСОКЕ ПОСЛОВНО-ТЕХНИЧКЕ ШКОЛЕ СТРУКОВНИХ СТУДИЈА УЖИЦЕ

ПРЕДМЕТ: Подношење Реферата о кандидату за избор професора струковних студија на Високој пословно-техничкој школи струковних студија у Ужицу за ужу научну област Филолошке науке (за предмете: РУСКИ ЈЕЗИК 1 и РУСКИ ЈЕЗИК 2)

Решењем в.д. директора Високе пословно-техничке школе струковних студија у Ужицу број 1443 од 29.05.2014. године именовани смо за чланове стручне Комисије за оцену подобности пријављених кандидата на конкурс за ужу научну област Филолошке науке (за предмете: РУСКИ ЈЕЗИК 1 и РУСКИ ЈЕЗИК 2). Конкурс је објављен у листу « Послови » 04.06.2014. године.

Полазећи од услова и поступка за избор професора струковних студија утврђених Законом о високом образовању (Службени гласник РС 76/2005) и Статутом Школе, као и на основу достављене нам конкурсне пријаве, подносимо следећи:

РЕФЕРАТ

На расписани конкурс пријавио се један кандидат:

1. др Светлана Терзић, предавач Високе пословно-техничке школе струковних студија у Ужицу за ужу научну област Филолошке науке (за предмете: РУСКИ ЈЕЗИК 1 и РУСКИ ЈЕЗИК 2).

БИОГРАФИЈА

Светлана Терзић, девојачко презиме Мандић, рођена је 29. априла 1956. године у Лозници, где је завршила основну школу и гимназију. Студије руског језика и књижевности уписала је 1975. године на Филолошком факултету у Београду и дипломирала у јануару 1980. године са просечном оценом 8,12, добивши у мају исте године Повељу Данице Продановић за успех у методици наставе руског језика. На истом факултету и исте године уписала је постдипломске студије (смер: Наука о језику) положивши (до 1984. године) предвиђене испите. У мају 2000. године пријавила је магистарски рад „Nomina agentis са суфиксом -ац и његовим дериватима у српском језику и њихови руски еквиваленти“ који је

одбранила 18. децембра 2001. године пред комисијом коју су сачињавали: проф. др Радмило Маројевић (ментор), проф. др Александар Терзић и проф. др Божо Ђорић.

Светлана Терзић има богато и разноврсно педагошко искуство у настави руског језика. Радила је (од 1980) у Средњој техничкој школи „Радоје Марић“ ОУР Стручно образовање у Ужицу као професор руског језика са осам различитих усмерења (грађевински, геодетски, електротехнички, металуршки, машински, природно-математички, саобраћајни и текстилни смер). Од 1995. године ради у допунском радном односу, најпре као предавач, а од 2003. године као виши предавач за Руски језик, на Вишој техничкој школи (сада Високој пословно-техничкој школи) у Ужицу где је од краја 2006. године у сталном радном односу са пола радног времена. Од 1. фебруара 2002. године ради са пола радног времена и на Учитељском факултету у Ужицу као предавач (од 2006. као виши предавач) за Руски језик. Од 2005. године је стални судски тумач при Окружном суду у Ужицу. У више наврата је похађала семинаре за стручно усавршавање наставника руског језика у оквиру летњих школа за стране језике. У Русији је боравила двапут 1979. године: на летњем семинару студената на Московском универзитету, и као учесник хора студената славистике у Москви и Лењинграду.

Др Светлана Терзић континуирано је посвећена стручном усавршавању у области наставе руског језика и унапређењу наставе руског језика на Учитељском факултету у Ужицу. Учествовала је у изради нових наставних планова и програма за акредитацију Више пословно-техничке школе у Високу пословно-техничку школу струковних студија. Од 1997. године редовни је члан Славистичког друштва Србије и стални учесник на скуповима слависта Србије који се одржавају сваког јануара (фебруара) на Филолошком факултету у Београду (од XXXV до XLIII скупа слависта). Учествовала је и на једном међународном научном скупу: V Международный симпозиум „Состояние и перспективы сопоставительных исследований и других языков“ (Београд–Ниш, 30 мая – 1 июня 2000. года).

Потпуно влада руским језиком, познаје енглески језик.

Др Светлана Терзић одбранила је докторску дисертацију на Филолошком факултету у Београду 29. априла 2014. године под називом „Изражавање елативности и суперлативности у руском и српском језику“. При изради је био именован ментор проф. др Радмило Маројевић, редовни професор Филолошког факултета у Београду.

Књиге:

1. Терзић, С. (2003): *Nomina agentis у српском и руском језику (суфикс –ац)*, Учитељски факултет, Ужице, 208 стр. [ISBN 86-80695-28-9; UDK 811.163.41'366:161.1'366].

Стручни радови:

1. Терзић, С. (1989). Н. Јаковљева: *Добрица Ћосић и његов роман Време смрти* (превод са руског), Међај, 21/22, Ужице, стр. 77–84.
2. Терзић, С. (2002). *Суфикс –ац у категорији номина agentis и његови деривати у руском језику*, Зборник радова 3, Учитељски факултет, Ужице, стр. 191–215 [ISSN 1450-6718; UDK 808.2:808.61; COBISS.SR-ID 146220551].
3. Терзић, С. (2004). *Експериментално изучавање страних језика у основној школи у Русији*, Зборник радова 5, Учитељски факултет, Ужице, стр. 215–229 [ISSN 1450-6718; UDK 371.3:373.3; COBISS.SR-ID 146220551].
4. Терзић, С. (2005). *Лексика за обележавање узраста од детињства до младачких дана (руско-српске паралеле)*, Зборник радова 6, Учитељски факултет, Ужице, стр. 139–150 [ISSN 1450-6718; UDK 811.161.1'373:811.163.4'373; COBISS.SR-ID 146220551].
5. Терзић, С. (2005). Терзић, Богдан (Терзић, Светлана: *Nomina agentis у српском и руском језику (суфикс –ац)*, Учитељски факултет, Ужице, 2003, 208 стр.), приказ књиге, Славистика, књига IX, Славистичко друштво Србије, Београд, стр. 396–398 [ISSN 1450-5961; UDK 811.16+821.16].
6. Терзић, С. (2005). *Нови допринос русистици* (З. К. Тарланов: *Избранные работы по языкознанию и филологии*, Петрозаводский государственный университет, Пестозаводск, 2005), приказ, Зборник радова 6, Учитељски факултет, Ужице, стр. 428–431.
7. Терзић, С. (2006). *Санкт Петербург или Санкт Петербург?*, Вести, 4. новембар 2006, бр. 2999, Ужице, стр. 22 [ISSN 0350-5014].
8. Терзић, С. (2006). *Значај изучавања страних језика у образовању менаџера*, Зборник радова са Научног скупа „Привредни развој и ефикасно пословно управљање – изазови уравнотеженог регионалног развоја“, 20. и 21. јануар 2006, у ред. др Миливоја Сокића, др Милутина Ђуричића и др Ивана Милутиновића [ISBN 86-83573-03-6; UDK 005(082)(0.034.2)].
9. Терзић, С. (2006). *Радни глаголски придев садашњег и прошлог времена (обрада у средњој школи)*, Зборник радова 7, Учитељски факултет, Ужице, стр. 121–132 [ISSN 1450-6718; UDK 371.3::811.161.1; COBISS.SR-ID 146220551].
10. Терзић, С. (2006). В. Николић: *Соединение грецизмов в сербском словаре, внесеное посредством турецкого языка*, (превод са српског), Россия и Греция: диалози култур, Материјали I Међународној конференцији, Част I, Федерално агенство по образовању, Государственное образовательное учреждение высшего профессионального образования, Петрозаводский государственный университет, Издательство ПетрГУ, Петрозаводск, стр. 215–220.

11. Терзић, С. (2007). *Руска изведеница двигател у поређењу са српским језиком*, Зборник радова 8, Учитељски факултет, Ужице, стр. 285–296 [ISSN 1450-6718; UDK 811.161.1'367.62'37:811.163.41; COBISS.SR-ID 146220551].
12. Терзић, С. (2007). *Новый учебник по синтаксису русского языка* (З. К. Тарланов: *Университетский курс русского синтаксиса в научно-историческом освещении*, Петрозаводский Государственный Университет „Петрозаводск“ 2007, 479 стр), Зборник радова, 8, Учитељски факултет, Ужице, стр. 334–336 [ISSN 1450-6718; UDK 378(082); COBISS.SR-ID 146220551].
13. Терзић, С. (2007). *Методические приемы при обучении иностранным языком менеджеров*, *Научный вестник*, Выпуск No 7, Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, Воронеж, стр. 88–96 [ISSN 1991-9700; UDK 808.2:37.022]
14. Терзић, С. (2008). *Учење страног језика у предшколским установама*, Зборник радова 9, vol. 11, Учитељски факултет, Ужице, стр. 193–204 [UDK 371.3::811-028.31; ISSN 1450-6718; COBISS.SR-ID 146220551].
15. Терзић, С. (2008). *Актуалност изучения иностранных языков в вузах златиборского района*, Зборник радова са Међународне конференције: „Наука и високо образовање у функцији одрживог развоја“, 17-18. септембар 2008, SED 2008, Висока пословно-техничка школа, Ужице [ISBN 978-86-83573-07-3; COBISS.SR-ID 1513491772]
16. Терзић, С. (2008). *Суфикс-тељ у руском језику и његов српски еквивалент – тељ за обележавање лица у категорији потина agentis*, Зборник радова, 10, Учитељски факултет, Ужице, стр. 359–372 [UDK 811.161.1'366:811.163.41'366; ISSN 1450-6718].
17. Терзић, С. (2009). *Значај конфронтационог метода при учењу именичких деκлинација у руском језику – почетни ниво учења, интензивни курс*, Зборник радова, 11, година 12, Учитељски факултет, Ужице, стр. 133–144 [UDK 371.3::811.161.1; ISSN 1450-6718].
18. Терзић, С. (2010). *Об изучении русского языка как инославянского языка в вузах*, 3rd International Conference, SED 2010, Abstract proceedings, Висока пословно-техничка школа, Ужице, стр. 52 [UDK 62(048); 502.131.1(048); ISBN 978-86-83573-17-2; COBISS.SR-ID 178620172]
19. Терзић, С. (2010). *Об изучении русского языка как инославянского языка в вузах*, Зборник радова, 3rd International Conference „Science and higher education in function of sustainable development“, SED 2010, Висока пословно-техничка школа, Ужице [ISBN 978-86-83573-18-9; COBISS.SR-ID 178611980; UDK 62(082)(0.034.4)]
20. Терзић, С. (2010). *Специфика методике обучения русскому языку при изучении лексики*, Зборник радова са међународног научног скупа „Образовање и усавршавање наставника“ (дидактичко-методички приступ), Учитељски

- факултет, Ужице, стр. 487–498 [ISBN 978-86-6191-000-5; УДК 811.161.1'373:811.163.41'373; COBISS.SR-ID 179365900].
21. Терзић, С. (2011). Важност преподавања фонетики в обучени рускому језику, *Зборник радова са међународног научног скупа „Настава и учење – стање и проблеми“*, Учитељски факултет, Ужице, стр. 841–854 [УДК 371.3::811.161.1; ISBN 978-86-80695-92-1; COBISS.SR-ID 187329548]
 22. Terzic Svetlana (2011). Об обучени рускому језику студената туристичког профила, *Abstract proceedings, SED 2011*, Висока пословно техничка школа, Ужице, стр. 78 [УДК 62(048); 502.131.1(048); ISBN 978-86-83573-21-9; COBISS.SR-ID 186654988]
 23. Terzic Svetlana (2011). Об обучени рускому језику студената туристичког профила, *Visoka poslovno-tehnicka škola, Užice, SED 2011*, стр. 173-178 [ISBN 978-86-83573-22-6; COBISS.SR-ID 186645260; УДК 62(082) (0.034.2) (Rad u elektronskoj formi)]
 24. Терзић, С. (2011). Синтетички суперлатив на –*ейш* - са значењем суперлатива и елатива у руском и српском језику, *Зборник радова*, 13, год. 14, Учитељски факултет, Ужице, стр. 357-368 [УДК 811.163.41'366.55:811.161.1'366.55; ISSN 1450-6718]
 25. Terzić, S. (2012). Contents of textbooks for foreign languages at teachers training faculty, in E. Szoradova (ed.): *Learner – Teacher – Research in Serbian – Slovak Education Environment*. Nitra: Constantine the Philosopher University in Nitra, Faculty of Education, International Scientific Proceedings, p. 156-162 [ISBN 978-80-558-0071-4; EAN 9788055800714].
 26. Терзић, С. (2012). Стандарди квалитета уџбеника и наставе руског језика на учитељском факултету, *Зборник радова са Међународног научног скупа „Настава и учење – циљеви, стандарди, исходи“*, Учитељски факултет у Ужицу, стр. 691–700 [УДК 006.83:371.671; ISBN 978-86-6191-008-1; COBISS.SR-ID 194115084]
 27. Терзић, С. (2012). Значење руских облика суперлатива ближайший и дальнейший у поређењу са еквивалентима у српском језику, *Зборник радова*, 14, год. 15, Учитељски факултет, Ужице, стр. 327–338 [УДК 811.161.1'366.55; ISSN 1450-6718]

Преводи резимеа:

1. Преводи резимеа на руски језик (14) у монографији са научног скупа „Љубомир Стојановић – живот и дело“, Учитељски факултет, Ужице 18. и 19. април 2002 [УДК 929:801 Стојановић Љ. (082); ISBN 86-80695-21-1; COBISS-ID 98143244].
2. Преводи резимеа на руски језик (14) у монографији са научног скупа „Образовање и усавршавање наставника – историјски аспект“, Учитељски

- факултет, Ужице, 2007 [UDK 371.132(497.11)“18/19“(082); ISBN 978-86-80695-71-6; COBISS.SR-ID 138842636].
3. Преводи резимеа на руски језик (13) у монографији са научног скупа „Образовање и усавршавање наставника – облици и модели“, Учитељски факултет, Ужице, 2008 [UDK 371.3(082); ISBN 978-86-80695-81-5; COBISS.SR-ID 151841804].
 4. Преводи резимеа на руски језик (20) у монографији са научног скупа „Образовање и усавршавање наставника – циљеви и задаци васпитно-образовног рада“, Учитељски факултет, Ужице, 2009 [UDK 371.014(4-664)(082); ISBN 978-86-80695-88-4; COBISS.SR-ID 170793996].
 5. Преводи резимеа на руски језик (18) у монографији са научног скупа „Образовање и усавршавање наставника – дидактичко-методички приступ“, Учитељски факултет, Ужице, 2010 [UDK 371.13(082); ISBN 978-86-6191-000-5; COBISS.SR-ID 179365900].
 6. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова бр. 3*, (13), Учитељски факултет, Ужице, 2002 [UDK 378(082); ISSN 1450-6718; ИД= 62161676].
 7. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова бр. 4*, (10), Учитељски факултет, Ужице, 2003 [UDK 378(082); ISSN 1450-6718; COBISS.SR-ID 146220551].
 8. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова бр. 5*, (13), Учитељски факултет, Ужице, 2004 [UDK 378(082); ISSN 1450-6718; COBISS.SR-ID 146220551].
 9. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова бр. 6*, (13), Учитељски факултет, Ужице, 2005 [UDK 378(082); ISSN 1450-6718; COBISS.SR-ID 146220551].
 10. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова бр. 7*, (10), Учитељски факултет, Ужице, 2006 [UDK 378(082); ISSN 1450-6718; COBISS.SR-ID 146220551].
 11. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова бр. 8*, (10), Учитељски факултет, Ужице, 2007 [UDK 378(082); ISSN 1450-6718; COBISS.SR-ID 146220551].
 12. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова бр. 9*, (9), Учитељски факултет, Ужице, 2008 [UDK 378(082); ISSN 1450-6718; COBISS.SR-ID 146220551].
 13. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова бр. 10*, (14), Учитељски факултет, Ужице, 2008 [UDK 378(082); ISSN 1450-6718; COBISS.SR-ID 146220551].
 14. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова бр. 11*, (11), Учитељски факултет, Ужице, 2009 [UDK 378(082); ISSN 1450-6718; COBISS.SR-ID 146220551].

15. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова бр. 12*, (9), Учитељски факултет, Ужице, 2010 [UDK 378(082); ISSN 1450-6718; COBISS.SR-ID 146220551].
16. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова бр. 13*, (13), Учитељски факултет, Ужице, 2011 [UDK 378(082); ISSN 1450-6718; COBISS.SR-ID 146220551]
17. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова бр. 14*, (8), Учитељски факултет, Ужице, 2012 [UDK 378(082); ISSN 1450-6718; COBISS.SR-ID 146220551]
18. Преводи резимеа на руски језик у *Зборнику радова са међународног научног скупа Настава и учење – циљеви, стандарди, исходи*, (19) Учитељски факултет, Ужице, 2012 [UDK 37.015.3:159.953.5(082); ISBN 978-86-6191-008-1]
19. Преводи резимеа на руски језик у монографији *Књижевне структуре* аутори: Зорић Д. и Маглов М. (2013), Учитељски факултет у Ужицу, стр. 154 [ISBN 978-86-6191-014-2, UDK 82.09; COBISS.SR-ID 197308172]

Био-библиографија:

1. Терзић, Богдан (Терзић, Светлана: *Nomina agentis у српском и руском језику (суфикс –ац)*), Учитељски факултет, Ужице, 2003, 208 стр.), приказ књиге, Славистика, књига IX, Славистичко друштво Србије, Београд 2005, стр. 396–398 [ISSN 1450-5961; UDK 811.16+821.16].

Научни скупови:

1. V међународни симпозиум „Состояние и перспективы сопоставительных исследований русского языка и других языков“
Место: Београд-Ниш
Време: 30 мая-1 июня 2000. года
2. Међународна конференција: „Наука и високо образовање у функцији одрживог развоја“
Место: Ужице
Време: 17-18. септембар 2008.
Рад на тему: *Актуальност изучения иностранных языков в вузах златиборского района.*
3. Фестивал руског језика и културе в Србии
Место: Белград
Време: с 5 до 7 ноября 2008. года
- 4.2nd International Conference „Science and higher education in function of sustainable development“
Организатор: Висока пословно-техничка школа у Ужицу
Време: 14-15. септембар 2009.

Место: Ужице

5.3rd International Conference „Science and higher education in function of sustainable development“

Организатор: Висока пословно-техничка школа

Време: 7-8. октобар 2010.

Место: Ужице

Рад на тему: *Об изучении русского языка как инославянского языка в вузах.*

6. Међународни научни скуп „Образовање и усавршавање наставника“
(дидактичко-методички приступ)

Организатор: Учитељски факултет, Ужице

Место: Ужице

Време: 12.11.2010.

Рад на тему: *Специфика методике обучения русскому языку при изучении лексики.*

7. Међународни научни скуп „Настава и учење – стање и проблеми“

Организатор: Учитељски факултет у Ужицу

Време: 11.11.2011.

Место: Ужице

Рад на тему: *Важность преподавания фонетики в обучении русскому языку.*

8. 4th International Conference and Higher Education in Function of Sustainable Development, SED 2011

Међународна конференција „Наука и високо образовање у функцији одрживог развоја“

Organizator: Visoka poslovno-tehnička škola u Užicu

Mesto: Užice

Vreme: 7-8. oktobar 2011.

Rad na temu: *Об обучении русскому языку студентов туристического профиля.*

9. Међународни научни скуп: *Learner–Teacher–Research in Serbian–Slovak Education Environment*

Организатор: Constantine the Philosopher University in Nitra, Faculty of Education

Место: Nitra, Slovačka

Време: 11. 05. 2012.

Рад на тему: *Contents of textbooks for foreign languages at teachers training faculty.*

10. Међународни научни скуп „Настава и учење – циљеви, стандарди, исходи“

Организатор: Учитељски факултет у Ужицу

Време: 9.11.2012.

Место: Ужице

Рад на тему: *Стандарди квалитета уџбеника и наставе руског језика на учитељском факултету.*

У радном односу је у Високој пословно-техничкој школи струковних студија у Ужицу од 1. октобра 1995. године на радном месту предавача за руски језик, а од 2003. године у звању вишег предавача.

ПЕДАГОШКО ИСКУСТВО

Кандидат је одлуком Наставног већа Више техничке школе у Ужицу број 422 од 29.08.1995.године изабрана у звање предавача за РУСКИ ЈЕЗИК на период од 5 година.

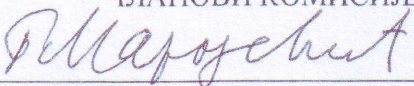
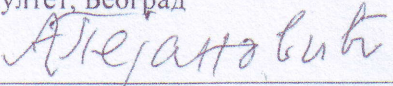
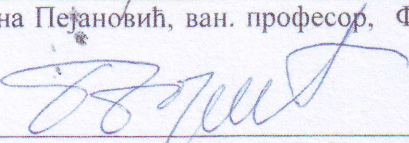
Именованој је продужен период избора у звање предавача на основу породилског одсуства, Одлуком Наставног већа број 990/11 од 21.12.2001.године поново је изабрана у звање предавача Више техничке школе у Ужицу за Руски језик. Одлуком Наставног већа број 101/3 од 06.03.2003.године изабрана у звање вишег предавача, Одлуком Наставног већа бр. 779/4-2 од 11.06.2008. године изабрана је у звање предавача струковних студија за ужу научну област Филолошке науке (наставни предмети: Руски језик 1 и Руски језик 2), а Одлуком Наставног већа бр. 2155 од 03.07.2013. године изабрана је у звање предавача струковних студија за ужу научну област Филолошке науке (наставни предмети: Руски језик 1 и Руски језик 2)

ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ

Комисија је у пуном саставу разматрала приложену документацију тражену конкурсом и констатовала да је кандидат изузетног квалитета у погледу стручности, знања у домену РУСКОГ ЈЕЗИКА.

На основу свега напред реченог према условима и мерилима за избор у звање предавача струковних студија предвиђеним чланом 64. Закона о високом образовању (Службени гласник РС 76/2005), Комисија предлаже да се кандидат др Светлана Терзић изабере у звање професора струковних студија Високе пословно-техничке школе струковних студија у Ужицу за ужу научну област Филолошке науке (за наставне предмете: РУСКИ ЈЕЗИК 1 и РУСКИ ЈЕЗИК 2)

ЧЛАНОВИ КОМИСИЈЕ:

1. 
Др Радмила Маројевић, редовни професор, Филолошки факултет, Београд
2. 
Др Ана Пејановић, ван. професор, Филозофски факултет у Никшићу
3. 
Др Божо Торић, редовни професор, Филолошки факултет, Београд